



**CONTRATTO
TRA**

La **Fondazione Romaeuropa – Arte e Cultura** con sede legale in Via dei Magazzini Generali 20/A, CAP 00154, Roma - codice fiscale 96145280580, partita IVA 03830181008, rappresentata dal suo Presidente Guido Fabiani e dal suo Direttore Generale Fabrizio GRIFASI, qui di seguito denominata **FONDAZIONE**;

E

L'**Accademia Nazionale d'Arte Drammatica Silvio d'Amico** con sede legale a Roma in Via Vincenzo Bellini 16, codice fiscale 80218690586 partita 14069121003, rappresentata dal suo Legale Rappresentante, Dott. Gianni LETTA e dal suo Direttore Daniela BORTIGNONI, qui di seguito denominata **Accademia**;

PREMESSO CHE

- A. La Fondazione organizza a Roma, nei mesi di settembre, ottobre e novembre il proprio Romaeuropa Festival 2025, con spettacoli di musica, danza, teatro musicale, in vari spazi teatrali della città;
- B. La Fondazione svolge una intensa attività di promozione e diffusione dell'arte, del teatro e della musica contemporanea anche attraverso il proprio sito web, nonché attraverso una intensa attività di interazione e scambio di contenuti multimediali con siti di propri partner in ambito artistico;
- C. La Fondazione ha stabilito un accordo con l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia in collaborazione con Lithuanian Culture institute, Lithuanian National Drama Centre e Lithuanian Theatre Center per la realizzazione delle attività incluse nel **Focus Lituania** che comprendono la realizzazione di **"Mantieni viva la tua voce: drammaturghe lituane Birutė Kapustinskaitė, Gabrielė Labanauskaitė, Virginija Rimkaitė"**, evento che prevede nr 3 letture sceniche di estratti di testi lituani da realizzarsi in Pelanda in data 5 ottobre a partire dalle ore 18.30 presso il Teatro 3 de La Pelanda – Mattatoio per la cui realizzazione è necessario individuare attori, attrici e un coordinamento registico;
- D. L'Accademia, riconoscendo l'interesse nell'intervenire nel progetto **"Mantieni viva la tua voce: drammaturghe lituane Birutė Kapustinskaitė, Gabrielė Labanauskaitė, Virginija Rimkaitė"** e stabilendo in separato accordo le sue modalità di partecipazione direttamente con l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia, in collaborazione con Lithuanian Culture institute, Lithuanian National Drama Centre e Lithuanian Theatre Center, si è resa disponibile a collaborare con la Fondazione all'individuazione di attori, attrici e coordinamento registico;
- E. La Fondazione garantisce per il Romaeuropa Festival 2025 la disponibilità del **Teatro 3 de La Pelanda - Mattatoio in Roma**, di cui l'Accademia dichiara di conoscere dimensioni e dotazione tecnica inclusi spazi accessori e che quindi conferma essere adatto ad accogliere le letture oggetto del presente contratto;
- F. La capienza delle sale teatrali, tutti i requisiti e gli obblighi sanitari del presente contratto sono indicati in conformità alla normativa vigente in Italia con eventuali modifiche future e sono vincolanti per le parti (art. 13.1)

SI CONVIENE QUANTO SEGUE



Art.1- PREMESSE

1.1 Le premesse e gli allegati fanno parte integrante del presente contratto e ne costituiscono condizione essenziale.

Art. 2 – OGGETTO

2.1 La Fondazione in virtù dell'accordo con l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia, in collaborazione con Lithuanian Culture Institute, Lithuanian National Drama Centre e Lithuanian Theatre Center per la realizzazione delle attività incluse nel **Focus Lituania** sarà organizzatrice di **Mantieni viva la tua voce: drammaturghe lituane Birutė Kapustinskaitė, Gabrielė Labanauskaitė, Virginija Rimkaitė**", evento che prevede la lettura scenica di tre estratti di testi lituani da realizzarsi in Pelanda, ed ha richiesto all'Accademia di collaborare al progetto attraverso l'individuazione di nr 6 attori (dettagliatamente 3 attori maschi e 3 attrici femmine) e di 1 figura per il coordinamento registico per la realizzazione dell'evento.

L'Accademia si è resa disponibile a procedere all'individuazione delle figure artistiche sopra dettagliate attraverso la pubblicazione di un bando pubblico destinato ad allievi diplomati.

Le parti pattuiscono che **Mantieni viva la tua voce: drammaturghe lituane Birutė Kapustinskaitė, Gabrielė Labanauskaitė, Virginija Rimkaitė**", evento che prevede la lettura scenica di tre estratti di testi lituani sarà di seguito, per brevità, definito **l'evento**.

Resta inteso che la collaborazione si realizzerà secondo il seguente calendario:

5 ottobre 2025 (*orari da definire in base alle esigenze*) prove nello spazio; apertura sala ore 18.00, inizio evento ore 18.30

Il teatro T3 sarà a disposizione dell'Accademia con dotazione tecnica di base e personale tecnico residente in assistenza.

Dettagli più specifici saranno concordati con la direzione tecnica della Fondazione entro e non oltre il 30 settembre 2025.

2.2 La durata complessiva dell'evento sarà di 120 minuti c.a.
Ogni estratto di testo avrà la durata di 30 min circa.

2.3 L'Accademia riconosce e accetta che il programma, così come gli orari di messa in scena dell'evento sono soggetti a possibili variazioni dovute alle esigenze organizzative della Fondazione;

Art. 3 - OBBLIGHI DELLA FONDAZIONE

3.1 Sono a carico della Fondazione:

- a) Definizione degli accordi diretti con l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia per la realizzazione dell'evento nell'ambito delle attività comprese nel **Focus Lituania** in generale e dell'evento in particolare;
- b) Collaborazione nella definizione dei contatti diretti fra l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia, e l'Accademia per quanto necessario alla realizzazione dell'evento;
- c) La collaborazione nella condivisione dei testi, nell'assegnazione dei ruoli, nell'organizzazione delle fasi di prova e nella gestione dell'evento (scaletta, interventi di presentazione, etc);
- d) La fornitura del teatro (piante e layout dello spazio allegati al presente contratto – allegato 1) in stato di funzionamento e con le dovute coperture assicurative per la propria RC e RCT, nonché rispondente agli obblighi di legge per le attività di pubblico spettacolo;



- e) La messa a disposizione del teatro per montaggi e prove come da piano di lavoro concordato con la direzione tecnica della Fondazione e con la dotazione tecnica residente. Lo smontaggio sarà effettuato al termine dell'evento;
- f) la fornitura di personale per il teatro, compresa la biglietteria, la sicurezza e gli assistenti teatrali; il personale di pulizia per il palcoscenico e i camerini, i bagni, il foyer e le aree del backstage e la sala del teatro.
- g) il funzionamento completo del Teatro e di tutti i permessi di accesso del pubblico agli spettacoli come richiesto dalla legge.
- h) il pagamento del diritto d'autore e musicale alla SIAE, se dovuto e nella misura massima del 10% il pagamento del diritto d'autore e musicale alla SIAE, se dovuto e nella misura massima del 10% per la DOR e del 3,33% le musiche sull'incasso netto da biglietteria.

Art. 4 - OBBLIGHI DELL'ACCADEMIA

4.1 Sono a carico dell'Accademia:

- a) La definizione specifica degli accordi fra l'Accademia e l'Ambasciata della Repubblica di Lituania in Italia necessari alla realizzazione dell'evento;
- b) L'individuazione del personale artistico (7 persone: dettagliatamente nr 6 attori (dettagliatamente 3 attori maschi e 3 attrici femmine) e di 1 figura per il coordinamento registico) per la realizzazione dell'evento;
- c) La contrattualizzazione ed i compensi di tutto il personale artistico necessario alla buona riuscita dell'evento;
- d) Tutti gli obblighi di legge fiscale, previdenziale e salariale nei confronti del proprio personale artistico coinvolto nella preparazione e svolgimento delle letture in oggetto e l'assunzione di ogni conseguente responsabilità, con relativa manleva della Fondazione da ogni eventuale addebito ed eventuali pretese di terzi;
- e) Tutti gli obblighi riguardanti le misure di sicurezza richieste dalla legge e la copertura assicurativa per il personale artistico coinvolto durante il periodo in oggetto (prove ed evento), liberando così la Fondazione da ogni futura richiesta garantendo di indennizzare la stessa Fondazione da tutte le possibili richieste da parte di terzi;
- f) La fornitura del contratto di agibilità a copertura di tutto il personale artistico impiegato;
- g) l'organizzazione e la responsabilità diretta degli spostamenti da e verso il luogo di rappresentazione necessari allo svolgimento dell'evento presso il T3 de La Pelanda - Mattatoio;

4.2 Qualora venisse stabilito l'impiego di musiche a supporto della realizzazione dell'evento l'Accademia si impegna a consegnare la lista alla Fondazione almeno 5 gg prima e a compilare il relativo programma musicale. Nel caso in cui le musiche non fossero depositate alla SIAE l'Accademia si impegna a fornire, prima dell'inizio dell'evento, una liberatoria alla Fondazione che la sollevi da ogni pagamento.

4.3 L'Accademia garantisce di mantenere il livello del suono nei limiti di legge previsti per luoghi di pubblico spettacolo.

4.4 L'Accademia garantisce di provvedere alla definizione del cast artistico in accordo con la Fondazione entro e non il 30 settembre 2025. Cambi del cast artistico per malattia o cause di forza maggiore dovranno essere resi noti alla Fondazione e con essa discussi.

Art. 5 - TERMINI ECONOMICI

5.1 Le parti riconoscono che il rispettivo impegno economico alla realizzazione dell'evento si dettaglia nel sostegno diretto dei costi derivanti dai compiti specificati all'art 3, per quanto riguarda la Fondazione e all'art 4, per quanto riguarda l'Accademia.



Con questo si esaurisce ogni obbligo economico delle Parti per le attività previste al presente contratto.

Art. 6 - INCASSI - SPONSORIZZAZIONI - MERCHANDISING

6.1 Resta inteso fra le parti che l'ingresso all'evento sarà gratuito, fino a riempimento dei posti disponibili. Tutti i ricavi derivanti da altri introiti direttamente riconducibili agli spettacoli del Romaeuropa Festival, compresi i finanziamenti pubblici, le sponsorizzazioni sono ad esclusivo beneficio della Fondazione e tutti i documenti SIAE relativi allo spettacolo saranno intestati in qualità di organizzatore alla Fondazione stessa che provvederà al pagamento di eventuali diritti d'autore (se richiesti) calcolati sul minimo d'uso SIAE relativo alla capienza della sala impiegata.

6.2 All'Accademia non è assolutamente consentito di vendere alcun tipo di merchandising relativo alle sue attività.

Art. 7 - INVITI/OSPITI/POSTI RISERVATI

7.1 L'Accademia si impegna a coordinare e condividere con gli uffici Pubbliche Relazioni (s.rico@romaeuropa.net; pr@romaeuropa.net) e Stampa (m.antonaci@romaeuropa.net; ufficiostampa@romaeuropa.net) della Fondazione le esigenze istituzionali, stampa e di pubbliche relazioni legate all'evento condividendo i nominativi degli ospiti e tutta la procedura di invito, in accordo con l'Ambasciata di Lituania in Italia.

I responsabili di settore della Fondazione saranno i referenti ultimi di tempistiche e modalità di invio degli inviti, secondo le consuetudini e le prassi del Romaeuropa Festival.

Art. 8 - RIPRESE AUDIO VIDEO E MATERIALI PROMOZIONALI - CESSIONE DEI RELATIVI DIRITTI

8.1 L'Accademia autorizza la Fondazione e le attribuisce il diritto:

- a) di fissare mediante registrazione video-audio e fotografico, direttamente o tramite propri incaricati, la versione integrale dell'evento;
- b) di utilizzare 5 minuti delle riprese per diritto di cronaca e la versione completa per il proprio archivio offline privato;
- c) registrare interviste al coordinatore delle letture e/o agli interpreti (durata massima 5 minuti) in modo professionale, al fine di fornire approfondimenti dedicati. Le interviste potranno essere montate con stralci delle letture e riprodotte, comunicate e rese disponibili sulla Tv nazionale per un documentario del festival, sul sito della Fondazione e dei suoi partner. I contenuti potranno essere comunicati utilizzando qualsiasi tecnologia di trasmissione e/o ricezione attualmente conosciuta o di futura invenzione, senza limiti di tempo.
- d) di riprodurre, comunicare e mettere a disposizione del pubblico, via internet, sul sito della Fondazione e/o di suoi partner in ambito artistico, nonché in sede audiovisiva, su canale TV, sui social network, con qualsiasi tecnologia di trasmissione e/o ricezione attualmente conosciuta o di futura invenzione, senza limiti di tempo, singole parti e/o sequenze e/o immagini delle letture. Di riprodurre inoltre le letture nella loro interezza e gratuitamente solo previa autorizzazione da parte dell'Accademia;
- e) di scattare fotografie dell'evento tramite i suoi fotografi ufficiali

8.2 Le riprese e le fotografie verranno effettuate senza arrecare intralcio agli artisti durante lo svolgimento dell'evento; il posizionamento delle telecamere e del fotografo sarà concordato di comune accordo con il coordinatore delle letture e l'Accademia. La proprietà dei materiali audiovisivi rimarrà acquisita in capo alla Fondazione. L'Accademia dichiara e garantisce di esser stata preventivamente informata della registrazione dell'evento e di autorizzarne espressamente la fissazione, riproduzione, comunicazione e messa a disposizione del pubblico con le modalità



sopra indicate, impegnandosi a consegnare alla Fondazione la relativa liberatoria, anche ai sensi degli artt. 80 e 96 L.d.A., prima dell'inizio dell'evento.

8.3 L'Accademia dichiara e garantisce che tutto il personale artistico è stato preventivamente informato della registrazione dell'evento e ne ha autorizzato la fissazione, riproduzione, comunicazione e messa a disposizione del pubblico con le modalità sopra indicate, impegnandosi a consegnare alla Fondazione le relative liberatorie, anche ai sensi degli artt. 80 e 96 L.d.A., prima dell'inizio dell'evento.

8.4 Resta inteso che la Fondazione non potrà essere tenuta a corrispondere a all'Accademia, al coordinatore delle letture e agli interpreti alcun importo ulteriore per la cessione dei diritti indicati nel presente articolo.

Art. 9 - PROMOZIONE

9.1 La Fondazione si assume piena responsabilità per la promozione dell'evento come parte della propria campagna di comunicazione (flyer, programmi di sala, stampa, ...) e coerente con la linea creativa generale, oltre che con le linee stabilite in accordo con l'Ambasciata di Lituania in Italia. La Fondazione produrrà e distribuirà al pubblico il proprio catalogo generale e il programma di sala dedicato, che sarà coerente con il layout grafico della campagna.

9.2 L'Accademia si impegna inoltre a favorire le operazioni di informazione e pubblicizzazione dell'evento anche attraverso interviste, partecipazione a conferenze stampa, eventuali trasmissioni radiotelevisive ed incontri post spettacolo, previo accordo con la Fondazione.

9.3 La Fondazione si riserva il diritto di adattare i credits artistici forniti dall'Accademia in base alle proprie esigenze previste dai singoli strumenti di comunicazione (tra gli altri flyers, brochures, catalogo, sito internet, social media) e di adattarli ai diversi usi. L'Accademia si impegna a fornire alla Fondazione i credits artistici definitivi entro il 30 settembre 2025 e a comunicare eventuali cambiamenti.

9.4 Nel caso in cui l'Accademia decida di pubblicare materiali di promozione o di avviare campagne autonome di comunicazione dovrà informare la Fondazione. L'uso del logo della Fondazione dovrà essere approvato in anticipo dal suo ufficio comunicazione, che verificherà la fattibilità e la coerenza di tali attività di promozione.

9.5 Resta inteso che la Fondazione non può essere tenuta a pagare all'Accademia alcun importo per le prestazioni e la cessione dei diritti indicati nel presente articolo.

Art. 10 - OBBLIGHI RELATIVI ALLA SICUREZZA

DA RICORDARE: PER SPETTACOLI IN PELANDA, È VIETATO L'USO DELLA MACCHINA DEL FUMO

10.1 L'Accademia si impegna a prendere visione del documento *Procedure operative di sicurezza da adottare nelle attività di installazione e disinstallazione delle opere provvisorie per gli eventi di pubblico spettacolo del Romaeuropa Festival 2025 presso gli spazi della Pelanda - Mattatoio Testaccio* e a sottoscrivere il **VERBALE DI SOPRALLUOGO - RIUNIONE DI COORDINAMENTO E COOPERAZIONE** da questo previsto.

10.2 Al termine delle rappresentazioni l'Accademia deve sgomberare da ogni ambiente del teatro tutto il materiale di sua proprietà (oggetti ed effetti personali di tutto il personale artistico).



Art. 11- CANCELLAZIONE

Nel caso in cui uno o più Artisti non potessero prendere parte all'evento per problemi di salute o infortunio accertato da specifica documentazione medica, l'Accademia provvederà, tempo permettendo, alla sostituzione di detti artisti con altri di pari livello. In caso di annullamento di tutte le prestazioni la FONDAZIONE risolverà il presente contratto senza alcun corrispettivo dovuto.

Art. 12 FORZA MAGGIORE

Fermo restando quanto previsto dal precedente art. 11), al verificarsi di un EVENTO DI FORZA MAGGIORE, come di seguito definito, nessuna PARTE potrà essere ritenuta responsabile per il mancato o ritardato adempimento di un obbligo previsto dal presente CONTRATTO. A tal fine, costituiscono EVENTO DI FORZA MAGGIORE: qualsiasi impedimento imprevedibile e indipendente dalla volontà delle PARTI, quali, a titolo esemplificativo: infortuni; Rivolte; guerre; atti di terrorismo; rottura delle strutture di comunicazione; ripartizione dei fornitori di servizi Internet; disastri naturali, atti o omissioni del governo; modifiche di leggi o regolamenti; scioperi nazionali; incendi; esplosioni; generale mancanza di disponibilità di materiali o energia; emergenze nazionali o regionali; divieti nazionali e/o internazionali, anche parziali, di circolazione disposti per legge o per atto delle autorità; impossibilità di fruizione del TEATRO; epidemia; pandemia o qualsiasi altra causa che, simile o diversa da quanto precede, esula dal ragionevole controllo delle Parti e non consenta loro di adempiere ai propri obblighi contrattuali o renda tale adempimento eccessivamente oneroso

Art. 13- FORO COMPETENTE

13.1 In caso di controversie sull'interpretazione, sull'esecuzione, sulla risoluzione del presente contratto è competente in via esclusiva il Foro di Roma, con esclusione di qualsiasi altro Foro.

Art. 14- PRIVACY

14.1 Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE 679/2016 con l'accettazione del presente contratto Riccione Teatro dichiara di essere a conoscenza, ed espressamente acconsente, che i propri dati personali forniti (anche verbalmente) o acquisiti nell'ambito del rapporto siano conservati presso Fondazione Romaeuropa Arte e Cultura nei propri archivi (cartacei, informatici o telematici) e da questa trattati nell'ambito dello svolgimento della propria attività economica per finalità gestionali, adempimenti di obblighi di legge, contabili, nonché per lo svolgimento dei servizi relativi al corretto adempimento del contratto, che costituisce pertanto la base giuridica del trattamento ai sensi dell'art. 6 c.1 lett. b) del regolamento UE. Con esclusione delle citate finalità, tali dati non saranno oggetto di diffusione, comunicazione, trasferimento, cessione.

14.2 Fatte salve le esigenze di cui all' art. 17 c. 3 e le necessità del Titolare del trattamento di disporre con finalità probatorie da utilizzare in caso di ispezioni degli organi di vigilanza e/o in sede di contenzioso, i dati saranno conservati fino a quando non sarà venuta meno la finalità per cui sono stati raccolti.

14.3 In relazione al trattamento dei dati predetti, Riccione Teatro potrà esercitare i diritti di cui agli artt. 15-21 del Regolamento UE, per quanto compatibili con le esigenze e gli obblighi contrattuali sopra descritti, in ordine a accesso, rettifica, cancellazione, limitazione, opposizione, portabilità, revoca, reclamo, contattando il titolare del trattamento, Fondazione Romaeuropa Arte e Cultura, con sede in Roma, Via dei Magazzini Generali 20/a.



Art. 15 - DISPOSIZIONI PARTICOLARI

15.1 Nulla di quanto stabilito nel presente contratto costituisce una associazione o una società fra le parti contraenti.

15.2 Il presente contratto è stipulato dalle parti in osservanza dell'intuitus personae. Conseguentemente non può, senza accordo fra le parti, essere ad alcun titolo trasferito a terzi. Ciascuna parte garantisce e dichiara di avere pieno potere e autorità per stipulare il presente contratto.

15.3 Il presente contratto rappresenta il solo e completo accordo riconosciuto dalle parti riguardo la materia sopra indicata, annullando la validità di qualsiasi precedente intesa o comunicazione scritta o orale.

15.4 Il presente contratto non può essere emendato o modificato in nessuna sua parte se non a seguito di accordo scritto e controfirmato da entrambe le parti. Qualora una modifica parziale dovesse esser accettata e concordata dalle parti quanto stabilito altrove nel presente contratto dovrà ritenersi interamente valido.

15.5 Nessuna delle parti può trasferire il presente contratto o i diritti e gli obblighi ivi stabiliti senza il consenso scritto preliminare dell'altro contraente.

15.6 Per l'esecuzione ed ogni comunicazione connessa al presente contratto le parti dichiarano quale sede principale e riferimento gli indirizzi di seguito indicati:

FONDAZIONE ROMAEUROPA ARTE E CULTURA
Via dei Magazzini Generali 20/a 00154 Roma

ACCADEMIA NAZIONALE D'ARTE DRAMMATICA SILVIO D'AMICO
Via Vincenzo Bellini 16 00198 Roma

Redatto di n. 7 pagine, in lingua italiana, il 29 settembre 2025 a Roma.

Accademia Nazionale d'Arte Drammatica "Silvio d'Amico"

Gianni Letta

Presidente

Daniela Bortignoni
Direttore



FONDAZIONE ROMAEUROPA
ARTE E CULTURA

Presidente Guido Fabiani

Presidente

Grifasi

Fabrizio Grifasi
Direttore Generale ed Artistico

F Fondazione **RE**
Romaeuropa
Arte e Cultura

Il Direttore Generale
Fabrizio Grifasi

Fabrizio Grifasi

